

V9A Quick Start Guide.....	3
V9A 快速指南.....	10
V9A Guide de démarrage rapide	17
V9A Kurzanleitung	24
V9A Guía de inicio rápido	31
V9A Guida rapida all'uso	38
V9A Guia de início rápido	45
V9A Hızlı Başlangıç Kılavuzu	52
V9A Snelstartgids	59
V9A Skrócona instrukcja obsługi	66
V9A Οδηγός γρήγορης έναρξης	73
V9A Pikaopas	80
V9A Snabbguide.....	87
V9A Hurtigstartveiledning	94
V9A Lynvejledning	101
V9A Trumpasis vadovas	108

V9A Краткое руководство пользователя	115
V9A Rövid üzembe helyezési útmutató	122
V9A Vodič za brzi početak	129
Mobilní telefon V9A Stručný návod k použití	136
V9A Kiirjuhend	143
V9A Ghid pornire rapidă	150

V9A

Quick Start Guide

LEGAL INFORMATION

Copyright © 2011 ZTE CORPORATION.

All rights reserved.

No part of this publication may be excerpted, reproduced, translated or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without the prior written permission of ZTE Corporation.

The manual is published by ZTE Corporation. We reserve the right to make modifications on print errors or update specifications without prior notice.

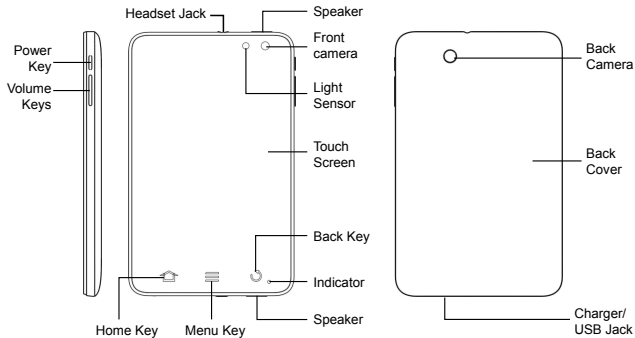
Version No. : R1.0

Edition Time : 2011.12

Manual No. : 079584504162

C € 1588 !

Overview



Before Getting Started

For more information, please read the user manual stored in the preinstalled microSD card.

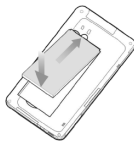
1. Insert the SIM card



2. Insert the microSD card
(may already be inserted)

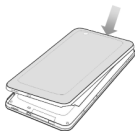


3. Install the battery

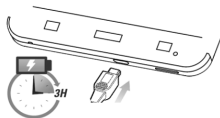


Notes: microSD logo  is a trademark of the SD Card Association.

4. Replace the cover



5. Charge up



Powering On & Off

1. To power on your device, hold **Power Key**.
2. To power off your device, hold **Power Key** to get the phone options, select the Power off option, and then tap **OK**.

Switching Your V9A to Sleep Mode

Sleep Mode suspends your device to a low-power-consumption state while the display is off to save battery power. Your device also goes into Sleep Mode automatically when you leave it idle after a certain period of time.

Press **Power Key**.

Waking Up Your V9A from Sleep Mode

1. Press **Power Key** to activate your screen display.
2. Drag the unlock icon to the right.

Product Safety Information

	Read the Safety Information section on this page.		Do not use while re-fuelling.
	Do not use hand-held while driving.		This device may produce a bright or flashing light.
	Small parts may cause a choking hazard.		Do not dispose of it in a fire.
	This device may produce a loud sound.		Avoid contact with magnetic media.
	Keep away from pacemakers and other personal medical devices.		Avoid Extreme Temperatures.
	Switch off when instructed in hospitals and medical facilities.		Avoid any contact with liquid, keep it dry.

	Switch off when instructed in aircrafts and airports.		Do not attempt to disassemble.
	Switch off in explosive environments.		Do not rely on this device for emergency communications.
	Only use approved accessories.		

V9A

快速指南

法律聲明

Copyright © 2011 ZTE CORPORATION.

本資料著作權未經許可，任何單位或個人不得以任何方式摘錄、複製或翻譯。

侵權必究。

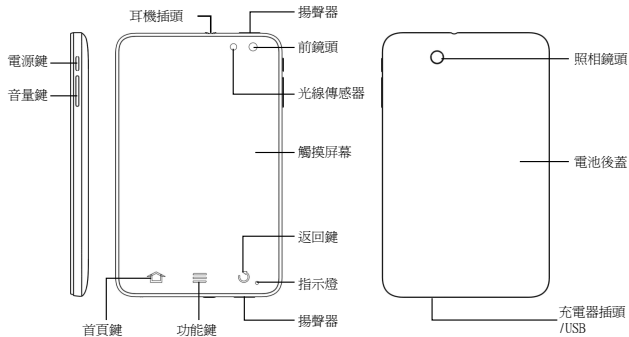
對本手冊中的印刷錯誤及與最新資料不符之處我們會及時改進。這些改動不再事先通知，但會編入新版手冊中，保留最終解釋權。

版本號：R1.0

發佈日期：2011.11

C € 1588 !

概觀



開始使用

使用ZTE Tablet前，您需要安裝SIM卡和電池。在使用相機、圖庫等功能時，還需要事先插入記憶卡。

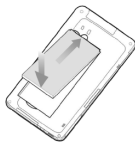
1. 插入SIM卡



2. 插入記憶卡

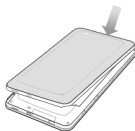


3. 裝入電池

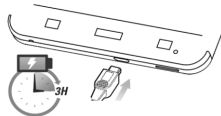


提示： microSD為SD Card Association的商標。

4. 蓋上後蓋



5. 充電



開/關機

1. 要開機的話，長按**電源鍵**直到螢幕顯示開機畫面。
2. 如有提示要求，請輸入您的PIN碼。
3. 要關機的話，長按**電源鍵**選擇**關機**。

提示：PIN（個人識別碼）是由您的系統商提供的密碼。如果PIN碼開啓，您需要這個密碼才能使用SIM卡。移動設備接受輸入的PIN碼後，便會自動搜尋指定的網路。搜尋的過程可能需要幾秒鐘。

切換為睡眠模式

睡眠模式是一種省電模式，此時移動設備螢幕會關閉，可以防止螢幕或按鍵的錯誤操作。如果您將移動設備閒置一定的時間，它將自動切換為睡眠模式。您還可以透過以下方法啓動睡眠模式：

按下**電源鍵**。

喚醒您的移動設備

移動設備在切換至睡眠模式後，螢幕會關閉並且會被鎖定。此時如果您需要使用移動設備，請喚醒移動設備並對螢幕進行解鎖操作：

1. 按**電源鍵**，此時您的移動設備螢幕已被啓動。
2. 點擊螢幕左下方的藍色塊，將其向右拖動解鎖螢幕。

產品安全須知

	請閱讀本用戶手冊中這一頁的安全資訊部分		請不要在加燃料時使用手機
	駕車時請不要使用手持設備		這個設備可能產生明亮的或者閃亮的光
	小的零件有可能導致窒息的危險		請不要將手機投入火中
	這個設備可能會產生大的響聲		請避免將手機靠近有磁性的物體
	請將手機遠離心臟起搏器和其他個人以用設備		請避免手機處於過高的溫度環境中

	在醫院或者醫療設備旁，請關閉手機		請避免手機接觸任何液體，保持手機乾燥
	在飛機上請關閉手機		請不要嘗試拆開手機
	在極易爆炸的環境區域，請關閉手機		在緊急通訊時，請不要依賴這個設備
	請只使用被認可的附件		

V9A

Guide de démarrage rapide

MENTIONS LEGALES

Copyright © 2011 ZTE CORPORATION.

Tous droits réservés.

Aucune partie de ce manuel ne peut être extraite, reproduite, traduite ou utilisée sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris par photocopie ou microfilm, sans l'accord préalable écrit de ZTE Corporation.

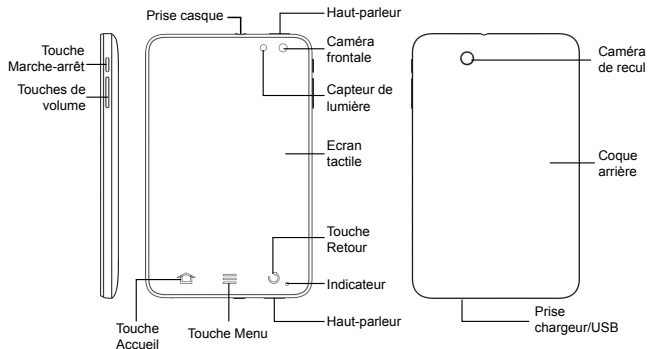
Ce manuel est publié par ZTE Corporation. Nous nous réservons le droit d'apporter des corrections aux erreurs d'impression ou de mettre les spécifications à jour sans avis préalable.

Version n° : R1.0

Date d'édition : 2011.11

C € 1588 !

Présentation



Avant de commencer

Pour plus d'informations, consultez le Guide de l'utilisateur, disponible sur la carte microSD préinstallée.

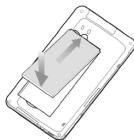
1. Insérez la carte SIM



2. Insérez la carte microSD
(peut être déjà installée)



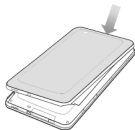
3. Installez la batterie



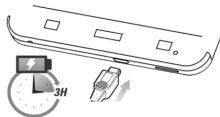
Remarques :

le logo microSD  est une marque commerciale de la SD Card Association.

4. Remettez la coque



5. Chargez la batterie



Mise en marche/arrêt

1. Pour allumer votre appareil, appuyez longuement sur la **touche Marche-arrêt**.
2. Pour éteindre votre appareil, appuyez longuement sur la **touche Marche-Arrêt** pour afficher les options du téléphone, sélectionnez Eteindre, puis appuyez sur **OK**.

Mise en veille de votre téléphone V9A

Le mode Veille met votre appareil en état d'économie d'énergie, en éteignant l'écran pour économiser la batterie. Votre appareil se met aussi en mode Veille automatiquement lorsqu'il demeure inutilisé pendant une période de temps prolongée.

Appuyez sur la **touche Marche-Arrêt**.

Sortie de veille de votre téléphone V9A

1. Appuyez sur la **touche Marche-Arrêt** pour activer l'affichage de l'écran.
2. Faites glisser l'icône de déverrouillage vers la droite.

Informations de sécurité relatives au produit

	Lire la section des informations de sécurité sur cette même page.		Ne pas utiliser pendant le rechargement.
	Ne pas utiliser le combiné lorsque vous êtes au volant.		Cet appareil peut émettre une lumière vive ou clignotante.
	Les petites pièces présentent un risque d'étouffement.		Ne pas jeter au feu.
	Cet appareil peut produire un son à fort volume.		Eviter tout contact avec un support de stockage magnétique.
	Maintenir à distance des stimulateurs cardiaques et de tout autre matériel médical personnel.		Eviter les températures extrêmes.

	Eteindre l'appareil dans les hôpitaux et les établissements médicaux si le règlement le stipule.		Eviter tout contact avec les liquides, maintenir au sec.
	Eteindre l'appareil dans les avions et les aéroports si le règlement le stipule.		Ne pas tenter de démonter l'appareil.
	Eteindre dans les environnements explosifs.		Ne pas dépendre de cet appareil pour les communications d'urgence.
	Utiliser uniquement des accessoires approuvés.		

V9A

Kurzanleitung

RECHTLICHE HINWEISE

Copyright © 2011 ZTE CORPORATION.

Alle Rechte vorbehalten

Teile dieses Benutzerhandbuchs dürfen ohne die vorherige schriftliche Zustimmung der ZTE CORPORATION in keiner Form entnommen, vervielfältigt, übersetzt oder in irgendeiner Form und unter Verwendung beliebiger Mittel, ob elektronisch oder mechanisch, inklusive der Erstellung von Fotokopien und Mikrofilmen, verwendet werden.

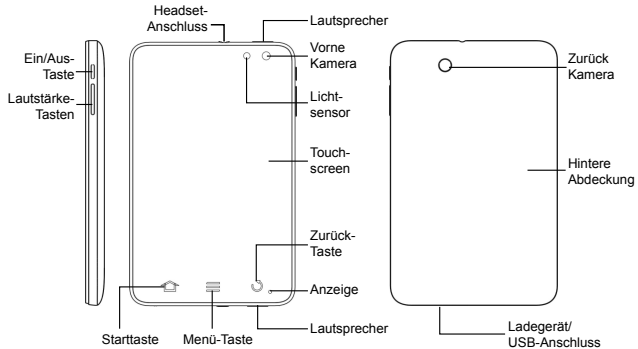
Dieses Handbuch wird von der ZTE Corporation herausgegeben. Wir behalten uns das Recht vor, Druckfehler und Angaben ohne vorherige Benachrichtigung zu korrigieren oder zu ändern.

Versionsnr. : R1.0

Ausgabe: 2011.11

C € 1588 !

Übersicht



Vor der Inbetriebnahme

Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch auf der vorinstallierten microSD-Karte.

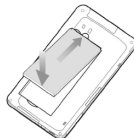
1. Setzen Sie die SIM-Karte ein.



2. Setzen Sie die microSD-Karte ein.
(eventuell bereits eingesetzt)

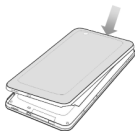


3. Setzen Sie den Akku ein.

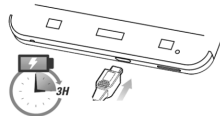


Notizen: Das microSD-Logo  ist eine Marke der SD Card Association.

4. Schließen Sie die hintere Abdeckung wieder.



5. Laden Sie den Akku auf.



Ein- und Ausschalten

1. Um Ihr Gerät einzuschalten, halten Sie die **Ein/Aus-Taste** gedrückt.
2. Um Ihr Gerät auszuschalten, halten Sie die **Ein/Aus-Taste** gedrückt, um die Betriebsmodusoptionen anzuzeigen. Wählen Sie die Option Abschalten und tippen Sie auf **OK**.

Das V9A in den Standby-Modus versetzen

Mit dem Standby-Modus wird Ihr Gerät in einen Zustand mit geringerem Stromverbrauch bei ausgeschaltetem Display versetzt, um so Akkuleistung zu sparen. Ihr Gerät schaltet außerdem automatisch in den Standby-Modus um, wenn es eine gewisse Zeit nicht verwendet wird.

Drücken Sie die **Ein/Aus-Taste**.

Das V9A aus dem Standby-Modus wecken

1. Drücken Sie die **Ein/Aus-Taste**, um das Display wieder zu aktivieren.
2. Ziehen Sie das Entsperrsymbol nach rechts.

Produktsicherheitsinformationen

	Lesen Sie die Sicherheitsinformationen auf dieser Seite.		Nicht beim Tanken verwenden.
	Mobilteil nicht am Steuer verwenden.		Dieses Gerät kann grelles oder aufblitzendes Licht erzeugen.
	Kleinteile können bei Verschlucken zum Ersticken führen.		Nicht im Feuer entsorgen.
	Dieses Gerät kann laute Töne erzeugen.		Vermeiden Sie Kontakt mit Magnetfeldern.
	Von Herzschrittmachern und anderen eigenen medizinischen Geräten fernhalten.		Vermeiden Sie extreme Temperaturen.

	In Krankenhäusern und medizinischen Einrichtungen auf Anweisung ausschalten.		Kontakt mit Flüssigkeit vermeiden, trocken halten.
	In Flugzeugen und auf Flughäfen auf Anweisung ausschalten.		Zerlegen Sie das Gerät nicht.
	In explosionsgefährdeten Umgebungen ausschalten.		Verlassen Sie sich bei Notrufen nicht allein auf dieses Gerät.
	Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör.		

V9A

Guía de inicio rápido

INFORMACIÓN LEGAL

Copyright © 2011 ZTE CORPORATION.

Todos los derechos reservados.

Ninguna parte de este manual puede ser reproducida o transmitida, traducida o utilizada de cualquier forma o mediante cualquier medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopiado o microfilm, sin contar con el consentimiento previo por escrito de ZTE Corporation.

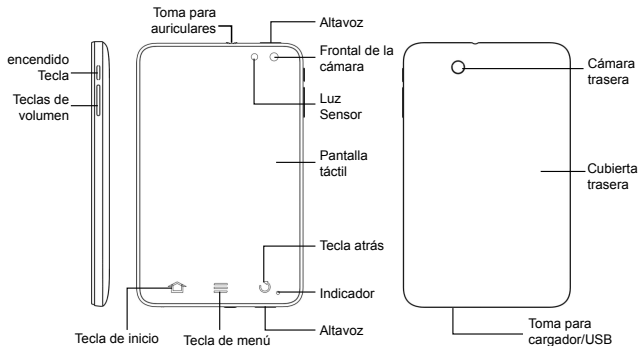
Este manual es una publicación de ZTE Corporation. Nos reservamos el derecho a rectificar los errores de impresión, así como el derecho a actualizar las especificaciones del producto sin previo aviso.

Versión n.º : R1.0

Fecha de edición: 2011.11

C € 1588 !

Descripción general



Antes de comenzar

Si desea obtener más información, consulte el manual de usuario almacenado en la tarjeta microSD preinstalada.

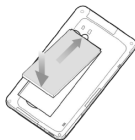
1. Insertar la tarjeta SIM



2. Insertar la tarjeta microSD
(puede que ya esté instalada)

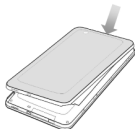


3. Instalar la batería

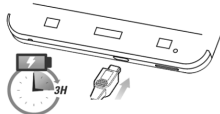


Notas: el logotipo de microSD **micro** es una marca comercial de SD Card Association

4. Colocación de la cubierta



5. Carga



Encendido/apagado

1. Para encender el dispositivo, mantenga pulsada la **tecla de encendido**.
2. Para desactivar su dispositivo, mantenga pulsado la **tecla de encendido** para acceder a las opciones del teléfono, seleccione Apagar y, a continuación, toque **Aceptar**.

Cambio de V9A al modo de suspensión

Este modo suspende el teléfono a un estado de bajo consumo energético mientras la pantalla está apagada para ahorrar batería. El teléfono también cambia automáticamente al modo de suspensión cuando permanece inactivo durante un período de tiempo determinado.

Pulse la **tecla de encendido**.

Activación de V9A desde el estado de suspensión

1. Pulse la **tecla de encendido** para activar la pantalla.
2. Arrastre el icono de desbloqueo a la derecha.

Información de seguridad del producto

	Lea la sección sobre información de seguridad en esta página.		No utilice el dispositivo mientras reposta combustible.
	No utilice el dispositivo de mano mientras conduce.		Este dispositivo puede generar una luz brillante o con destellos.
	Las piezas pequeñas pueden provocar asfixia.		No arroje el dispositivo al fuego.
	Este dispositivo puede producir un sonido fuerte.		Evite el contacto con objetos magnéticos.
	Manténgalo alejado de marcapasos y otros dispositivos médicos personales.		Evite las temperaturas extremas.

	Apáguelo cuando así se le indique en hospitales y centros médicos.		Manténgalo seco y evite el contacto con líquidos.
	Apáguelo cuando así se le indique en aviones y aeropuertos.		No intente desmontar el dispositivo.
	Apáguelo en entornos con riesgo de explosión.		No dependa de este dispositivo para comunicaciones de emergencia.
	Utilice sólo accesorios aprobados.		

V9A

Guida rapida all'uso

INFORMAZIONI LEGALI

Copyright © 2011 ZTE CORPORATION.

Tutti i diritti riservati.

Nessuna sezione di questa pubblicazione può essere citata, riprodotta, tradotta o utilizzata in qualsiasi forma o con qualunque mezzo, elettronico o meccanico (comprese fotocopie e registrazioni) per qualsivoglia scopo senza l'espressa autorizzazione scritta da parte di ZTE Corporation.

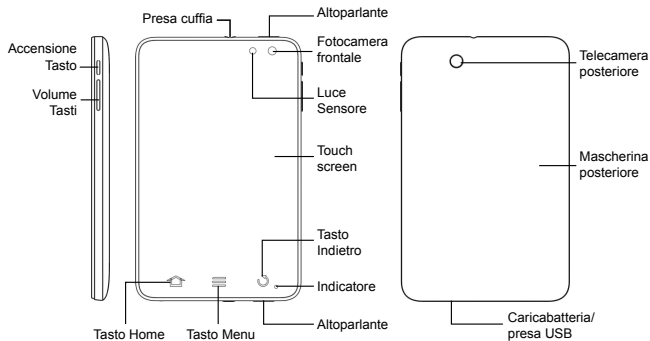
Il presente manuale è pubblicato da ZTE Corporation. ZTE Corporation si riserva il diritto di modificare senza preavviso errori di stampa o di aggiornare le caratteristiche riportate nella presente guida.

Versione N. : R1.0

Pubblicazione: 2011.11

C € 1588 !

Panoramica



Operazioni preliminari

Per ulteriori informazioni, leggere il manuale dell'utente memorizzato nella scheda microSD preinstallata.

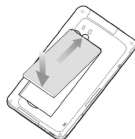
1. Inserire la scheda SIM



2. Inserire la scheda microSD (potrebbe essere già inserita)

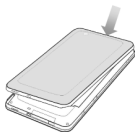


3. Installare la batteria

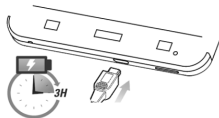


Note: Il logo microSD  è un marchio di SD Card Association.

4. Riposizionare il coperchio



5. Ricaricare



Accensione e spegnimento

1. Per accendere il dispositivo, tenere premuto il tasto di **accensione**.
2. Per spegnere il dispositivo, tenere premuto il tasto di **accensione**; per richiamare le opzioni del telefono, selezionare l'opzione Power off (Spento) quindi toccare **OK**.

Impostazione del V9A in modalità Sospensione

La modalità Sospensione consente di passare allo stato di basso consumo del dispositivo mantenendo il display spento, per ridurre il consumo. Inoltre, il dispositivo passa automaticamente alla modalità Sospensione quando risulta inattivo per un intervallo di tempo specifico.

Premere il tasto di **accensione**.

Disattivazione della modalità Sospensione del V9A

1. Premere il tasto di **accensione** per attivare il display.
2. Trascinare l'icona di sblocco a destra.

Informazioni di sicurezza del prodotto

	Leggere la sezione sulle informazioni di sicurezza in questa pagina.		Non utilizzare durante il rifornimento di carburante.
	Non utilizzare il telefono durante la guida se privo di auricolare.		Questo dispositivo potrebbe emettere luce brillante o lampeggiante.
	Le parti di dimensioni ridotte potrebbero causare soffocamento.		Non smaltire il dispositivo gettandolo nel fuoco.
	Questo dispositivo potrebbe emettere suoni a volume elevato.		Evitare il contatto con supporti magnetici.
	Tenere lontano da pacemaker e altri dispositivi medicali.		Evitare temperature eccessive.

	Quando richiesto, spegnere il dispositivo negli ospedali e in altre strutture sanitarie.		Evitare il contatto con liquidi e mantenere il dispositivo asciutto.
	Quando richiesto, spegnere il dispositivo su velivoli e negli aeroporti.		Non tentare di disassemblare il dispositivo.
	Spegnere in ambienti potenzialmente esplosivi.		Non affidarsi a questo dispositivo per comunicazioni di emergenza.
	Utilizzare solo accessori approvati.		

V9A

Guia de início rápido

INFORMAÇÃO LEGAL

Copyright © 2011 ZTE CORPORATION.

Todos os direitos reservados.

Não é permitido retirar excertos, reproduzir, traduzir ou utilizar a presente publicação por nenhum meio, electrónico ou mecânico, incluindo fotocópias e microfilmes, sem prévia autorização por escrito da ZTE Corporation.

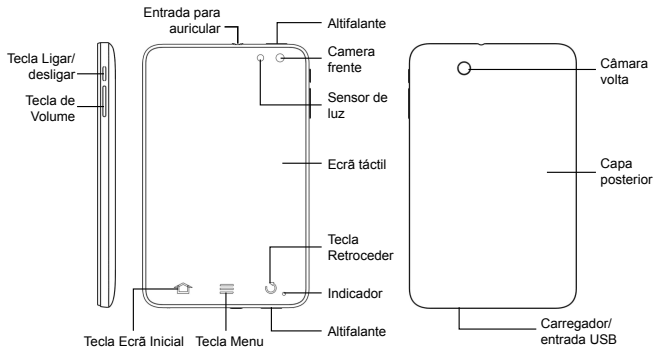
Este manual foi publicado pela ZTE Corporation. Reservamo-nos o direito de fazer alterações de modo a corrigir erros de impressão ou actualizar especificações, sem aviso prévio.

N.º da versão : R1.0

Data de Edição: 2011.11

C € 1588 !

Sinopse



Antes de começar

Para obter mais informações, consulte o manual do utilizador que se encontra no cartão microSD pré-instalado.

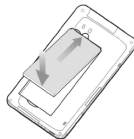
1. Insira o cartão SIM



2. Insira o cartão microSD (poderá já estar inserido)

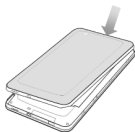


3. Instale a bateria

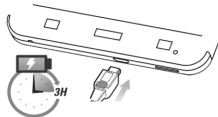


Notas: O logotipo microSD  é uma marca comercial da SD Card Association.

4. Volte a colocar a capa



5. Carregue totalmente



Ligar e Desligar

1. Para ligar o dispositivo, mantenha premida a **Tecla Ligar/Desligar**.
2. Para desligar o dispositivo, mantenha premida a **Tecla Ligar/Desligar** até apresentar as opções do telemóvel, seleccione a opção Desligar e, em seguida, toque em **OK**.

Colocar o modelo V9A em modo de standby

O modo de standby remete o dispositivo para um estado de baixo consumo de energia enquanto o ecrã se encontra apagado, de modo a poupar bateria. O dispositivo também entra em modo de standby automaticamente quando se encontra inactivo durante um determinado período de tempo.

Prima a **Tecla Ligar/Desligar**.

Reactivar o modelo V9A após estar em modo de standby

1. Prima a **Tecla Ligar/Desligar** para activar o ecrã principal.
2. Arraste o ícone de desbloqueio para a direita.

Informações de segurança do produto

	Leia a secção de Informações de segurança nesta página.		Não utilizar durante o reabastecimento de combustível.
	Não utilizar sem dispositivos mãos-livres durante a condução.		Este dispositivo pode produzir uma luz brilhante ou intermitente.
	As peças pequenas podem provocar risco de asfixia.		Para eliminar, não atire para o fogo.
	Este dispositivo pode produzir sons altos.		Evitar o contacto com dispositivos magnéticos.
	Manter afastado de pacemakers e outros dispositivos médicos pessoais.		Evitar temperaturas extremas.

	Desligar quando solicitado em hospitais e instalações médicas.		Evitar qualquer contacto com líquidos; manter seco.
	Desligar quando solicitado em aviões e aeroportos.		Não tentar desmontar.
	Desligar em ambientes explosivos.		Não depender deste dispositivo para comunicações de emergência.
	Utilizar apenas acessórios aprovados.		

V9A

Hızlı Başlangıç Kılavuzu

YASAL BİLGİLER

Telif Hakkı © 2011 ZTE CORPORATION.

Tüm hakları saklıdır.

Bu yayının hiçbir bölümü ZTE Corporation'ın önceden yazılı izni olmadan fotokopi ve mikrofilm dahil elektronik veya mekanik şekilde hiçbir şekilde ve hiçbir maksatla çıkartılamaz, çoğaltılamaz, çevrilemez veya kullanılamaz.

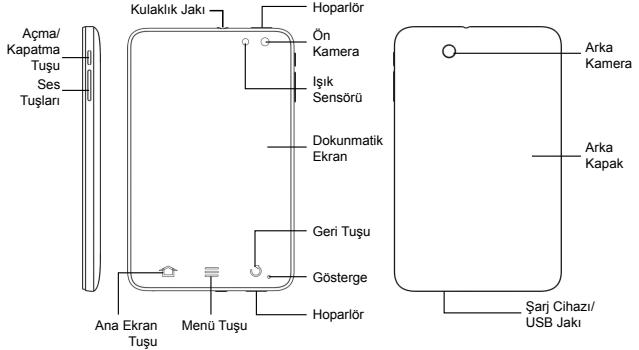
Bu kılavuz ZTE Corporation tarafından yayınlanmıştır. Önceden haber vermeksizin baskı hatalarını düzeltme veya teknik özellikleri güncelleme hakkımız saklıdır.

Versiyon No. : R1.0

Basım Tarihi: 2011.11

C € 1588 !

Genel Bakış



Başlamadan Önce

Daha fazla bilgi almak için microSD karta önceden yüklenmiş kullanım kılavuzunu okuyun.

1. SIM kartı takın



2. microSD kartı takın
(takılı olabilir)

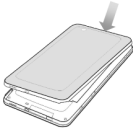


3. Pili takın

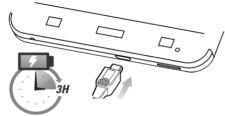


Notlar: microSD logosu  SD Card Association'ın ticari markasıdır.

4. Kapağı takın



5. Şarj edin



Açma/Kapama

1. Aygıtınızı açmak için **Açma/Kapatma Tuşunu** basılı tutun.
2. Aygıtınızı kapatmak için **Açma/Kapatma Tuşunu** basılı tutarak telefon seçeneklerini açın, Kapat seçeneğini belirleyin ve ardından **Tamam** seçeneğine dokununuz.

V9A'unuzu Uyku Moduna geçirme

Uyku modu, güç tasarrufunda bulunmak için ekran kapalıyken aygıtınızı düşük güç tüketimi durumuna alır. Ayrıca belirli bir zaman geçtikten sonra da aygıtınız otomatik olarak Uyku Moduna geçer.

Açma/Kapatma Tuşuna basın.

V9A'unuzu Uyku Modundan Uyandırma

1. Ekranı açmak için **Açma/Kapatma Tuşuna** basın.
2. Kilit açma simgesini sağa doğru sürükleyin.

Ürün Güvenlik Bilgileri

	Bu sayfadaki Güvenlik Bilgileri bölümünü okuyun.		Benzin alırken kullanmayın.
	Araç sürerken elde kullanmayın.		Bu aygıt parlak veya yanıp sönen bir ışık üretebilir.
	Küçük parçalar boğulma tehlikesine neden olabilir.		Ateşe atmayın.
	Bu aygıt yüksek şiddette ses üretebilir.		Manyetik ortamlarla temas etmesini engelleyin.
	Kalp pilleri ve diğer kişisel tıbbi cihazlardan uzakta tutun.		Aşırı Sıcaklıklardan Koruyun.

	Hastanelerde ve tıbbi tesislerde aygıtınızı kapatmanız istendiğinde kapatın.		Sıvılarla temas etmesini engelleyin, kuru tutun.
	Uçaklarda ve havaalanlarında aygıtınızı kapatmanız istendiğinde kapatın.		Parçalarına ayırmayı denemeyin.
	Patlama tehlikesi bulunan ortamlarda kapatın.		Acil durumlarda iletişim için bu aygıta güvenmeyin.
	Yalnızca onaylanmış aksesuarları kullanın.		

V9A

Snelstartgids

Juridische informatie

Copyright © 2011 ZTE CORPORATION.

Alle rechten voorbehouden.

Deze publicatie mag zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van ZTE Corporation in geen enkele vorm en op geen enkele manier worden geciteerd, gereproduceerd, vertaald of gebruikt, hetzij op elektronische of mechanische wijze, inclusief fotokopiëren en microfilm.

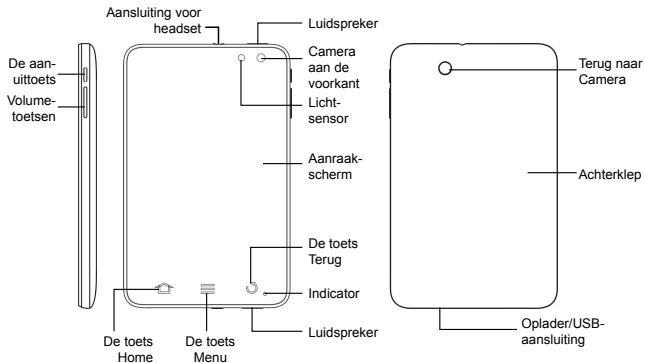
De handleiding wordt gepubliceerd door ZTE Corporation. Wij behouden ons het recht voor om zonder kennisgeving vooraf wijzigingen aan te brengen bij drukfouten of specificaties bij te werken.

Versienummer : R1.0

Datum publicatie: 2011.11

C € 1588 !

Overzicht



Voordat u aan de slag gaat

Raadpleeg voor meer informatie de gebruikershandleiding die op de vooraf geïnstalleerde MicroSD-kaart is opgeslagen.

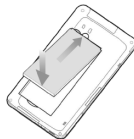
1. Plaats de SIM-kaart



2. Plaats de MicroSD-kaart
(is mogelijk al geplaatst)

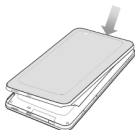


3. Plaats de batterij

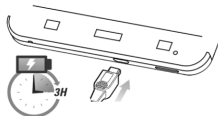


Notities: het MicroSD-logo  is een handelsmerk van de SD Card Association.

4. Plaats de klep terug



5. Opladen



In- en uitschakelen

1. Om het apparaat in te schakelen houdt u de **aan-uittoets** ingedrukt.
2. Om het apparaat uit te schakelen houdt u de **aan-uittoets** ingedrukt om de telefoonopties weer te geven. Selecteer de optie Uitschakelen en tik vervolgens op **OK**.

Overschakelen naar de slaapmodus op de V9A

Wanneer het scherm is uitgeschakeld, zet de slaapmodus het apparaat in een stand waarin weinig energie wordt verbruikt om de batterij te sparen. De slaapmodus wordt ook geactiveerd als het apparaat een bepaalde tijd niet wordt gebruikt.

Druk op de **aan-uittoets**.

Uw V9A uit de slaapmodus halen

1. Druk op de **aan-uittoets** om het scherm te activeren.
2. Sleep het ontgrendelingspictogram naar rechts.

Veiligheidsinformatie over het product

	Lees het gedeelte Veiligheidsinformatie op deze pagina.		Niet gebruiken tijdens het tanken.
	Gebruik een handsfree-kit tijdens het rijden.		Dit toestel kan helder of knipperend licht produceren.
	De kleine onderdelen kunnen verstikkingsgevaar veroorzaken.		Gooi het toestel niet in open vuur.
	Dit toestel kan een hard geluid produceren.		Vermijd contact met magnetische voorwerpen.
	Houd dit toestel uit de buurt van pacemakers en andere medische apparatuur.		Vermijd extreme temperaturen.

	Schakel het toestel uit als dit in ziekenhuizen en andere zorginstellingen wordt aangegeven.		Vermijd contact met vloeistoffen, houd het toestel droog.
	Schakel het toestel uit als dit in een vliegtuig of op een vliegveld wordt aangegeven.		Haal het toestel niet uit elkaar.
	Schakel het toestel uit op plekken met explosiegevaar.		Vertrouw niet volledig op dit toestel als u alarmnummers wilt bellen.
	Gebruik alleen goedgekeurde accessoires.		

V9A

Skrócona instrukcja obsługi

INFORMACJE PRAWNE

Copyright © 2011 ZTE CORPORATION.

Wszelkie prawa zastrzeżone

Zabrania się tworzenia wyciągów, kopii, tłumaczeń i wykorzystywania niniejszego dokumentu w jakikolwiek sposób, zarówno za pomocą środków elektronicznych, jak i mechanicznych, w tym fotokopiowania i zapisywania na mikrofilmie, bez pisemnego zezwolenia firmy ZTE Corporation.

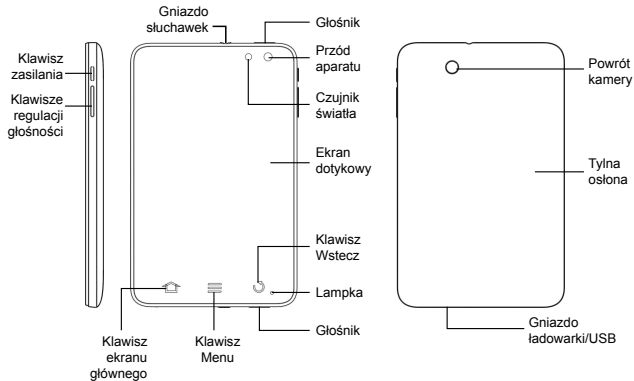
Niniejsza instrukcja została opublikowana przez firmę ZTE Corporation. Wydawca zastrzega prawo do modyfikowania niniejszego dokumentu w celu korekty błędów w druku lub aktualizowania danych technicznych bez wcześniejszego powiadomienia.

Numer wersji : R1.0

Data wydania: 2011.11

C € 1588 !

Informacje ogólne



Zanim zaczniesz

Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi znajdującej się na dołączonej karcie microSD.

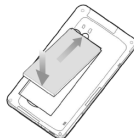
1. Włóż kartę SIM



2. Włóż kartę microSD
(karta może być już włożona)

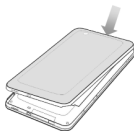


3. Włóż akumulator

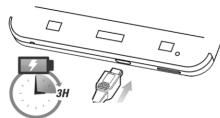


Uwagi: Logo microSD  jest znakiem towarowym stowarzyszenia SD Card Association.

4. Załóż obudowę



5. Naładuj urządzenie



Włączanie i wyłączanie urządzenia

1. Aby włączyć urządzenie, przytrzymaj **Klawisz zasilania**.
2. Aby wyłączyć urządzenie, przytrzymaj **Klawisz zasilania**, by wyświetlić opcje, a następnie wybierz polecenie Wyłącz i puknij przycisk **OK**.

Przełączanie urządzenia V9A w tryb uśpienia

W celu oszczędzenia baterii tryb uśpienia przełącza telefon w stan niskiego poboru energii, w którym ekran jest wyłączony. Urządzenie zostanie również automatycznie przełączone w tryb uśpienia po określonym czasie nieaktywności.

Naciśnij **Klawisz zasilania**.

Wybudzanie urządzenia V9A z trybu uśpienia

1. Naciśnij **klawisz zasilania**, aby uaktywnić wyświetlacz.
2. Przeciągnij ikonę odblokowywania w prawo.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa produktu

	Przeczytaj część informacji dotyczące bezpieczeństwa na tej stronie.		Nie używać podczas tankowania paliwa.
	Nie należy korzystać z urządzenia podczas jazdy samochodem.		To urządzenie może emitować jasne lub błyskające światło.
	Niewielkie części stwarzają ryzyko zakrztuszenia.		Nie wolno wrzucać urządzenia do ognia.
	To urządzenie może emitować głośne dźwięki.		Unikać kontaktu z nośnikami magnetycznymi.
	Trzymać z dala od rozruszników serca i innych osobistych urządzeń medycznych.		Unikać ekstremalnych temperatur.

	Należy wyłączyć urządzenie, jeżeli wymagają tego przepisy szpitalne lub innych placówek medycznych.		Unikać kontaktu z płynami, urządzenie powinno pozostawać suche.
	Jeżeli jest to wymagane, należy wyłączyć urządzenie na pokładzie samolotu i na lotnisku.		Nie podejmować prób demontażu.
	Należy wyłączyć urządzenie w pobliżu materiałów wybuchowych.		Nie należy polegać na tym urządzeniu w sytuacjach awaryjnych.
	Należy korzystać wyłącznie z zatwierdzonych akcesoriów.		

V9A

Οδηγός γρήγορης έναρξης

NΟΜΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Copyright © 2011 ZTE CORPORATION.

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Απαγορεύεται η παράθεση, η αναπαραγωγή, η μετάφραση ή η χρήση μέρους ή του συνόλου αυτής της δημοσίευσης, σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε μέσο, ηλεκτρονικού ή μηχανικού τύπου, συμπεριλαμβανόμενης της φωτοαντιγραφής και του μικροφίλμ, χωρίς προηγούμενη γραπτή άδεια της εταιρείας ZTE.

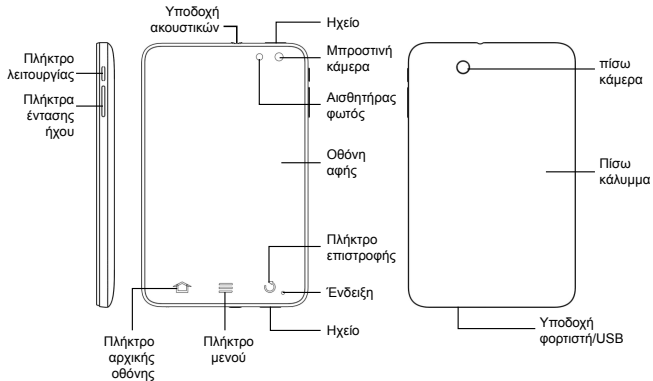
Το εγχειρίδιο δημοσιεύεται από την εταιρεία ZTE Corporation. Διατηρούμε το δικαίωμα τροποποιήσεων σε τυπογραφικά λάθη ή σε προδιαγραφές ενημέρωσης, χωρίς καμία πρότερη ειδοποίηση.

Αρ. έκδοσης : R1.0

Ημερομηνία έκδοσης: 2011.11

C € 1588 !

Επισκόπηση



Πριν ξεκινήσετε

Για περισσότερες πληροφορίες, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης που είναι αποθηκευμένο στην προεγκατεστημένη κάρτα microSD.

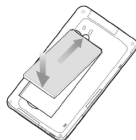
1. Τοποθετήστε την κάρτα SIM



2. Τοποθετήστε την κάρτα microSD
(ενδέχεται να είναι ήδη τοποθετημένη)

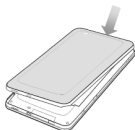


3. Τοποθετήστε την μπαταρία

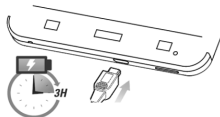


Σημειώσεις: Το λογότυπο microSD  αποτελεί εμπορικό σήμα της SD Card Association.

4. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα



5. Φορτίστε την μπαταρία



Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

1. Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή σας, πατήστε παρατεταμένα το **Πλήκτρο λειτουργίας**.
2. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή σας, πατήστε παρατεταμένα το **Πλήκτρο λειτουργίας** έως ότου εμφανιστούν οι επιλογές του τηλεφώνου. Επιλέξτε Απενεργοποίηση και, στη συνέχεια, πατήστε **ΟΚ**.

Ενεργοποίηση κατάστασης αδράνειας στο τηλέφωνο V9A

Όταν η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση αδράνειας, μειώνεται η κατανάλωση ενέργειας και η οθόνη απενεργοποιείται ώστε να εξοικονομείται μπαταρία. Επιπλέον, η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα σε κατάσταση αδράνειας, όταν δεν χρησιμοποιείται για ένα ορισμένο χρονικό διάστημα.

Πατήστε το **Πλήκτρο λειτουργίας**.

Επαναφορά του τηλεφώνου V9A από την κατάσταση αδράνειας

1. Πατήστε το **Πλήκτρο λειτουργίας** για να ενεργοποιήσετε την οθόνη.
2. Σύρετε το εικονίδιο ξεκλειδώματος στα δεξιά.

Πληροφορίες για την ασφάλεια του προϊόντος

	Διαβάστε την ενότητα "Πληροφορίες για την ασφάλεια του προϊόντος" σε αυτή τη σελίδα.		Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά τον ανεφοδιασμό καυσίμων.
	Μην κρατάτε τη συσκευή στο χέρι όταν οδηγείτε.		Αυτή η συσκευή ενδέχεται να παράγει έντονο φως ή φως που αναβοσβήνει.
	Τα μικρά μέρη ενδέχεται να προκαλέσουν πνιγμό.		Μην πετάτε τη συσκευή στη φωτιά.
	Αυτή η συσκευή ενδέχεται να παραγάγει δυνατό ήχο.		Αποφύγετε την επαφή με μαγνητικά μέσα.
	Κρατήστε τη συσκευή μακριά από βηματοδότες και άλλες ατομικές ιατρικές συσκευές.		Αποφύγετε τις ακραίες θερμοκρασίες.

	Απενεργοποιήστε τη συσκευή σε νοσοκομεία και ιατρικές εγκαταστάσεις, αν σας δοθεί σχετική εντολή.		Κρατήστε τη συσκευή μακριά από υγρά και φροντίστε να παραμένει στεγνή.
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή σε αεροσκάφη και αεροδρόμια, αν σας δοθεί σχετική εντολή.		Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή.
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή όταν βρίσκεστε σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης.		Μην βασίζεστε σε αυτή τη συσκευή για επικοινωνίες έκτακτης ανάγκης.
	Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα εξαρτήματα.		

V9A

Pikaopas

JURIDISET TIEDOT

Tekijänoikeus © 2011 ZTE CORPORATION.

Kaikki oikeudet pidätetään.

Tämän julkaisun mistään osasta ei saa ottaa katkelmia, eikä mitään osaa saa julkaista, kopioida, kääntää tai käyttää missään muodossa millään tavalla, sähköisesti tai mekaanisesti, mukaan lukien valokopiointi ja mikrofilmi, ilman ZTE Corporationin etukäteen myöntämää kirjallista lupaa.

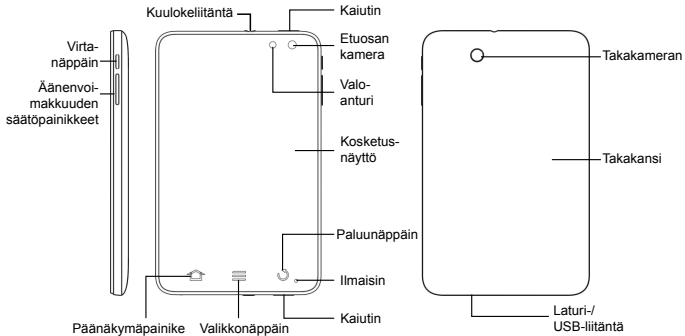
Käyttöoppaan julkaisee ZTE Corporation. Pidätämme oikeuden korjata virheitä tai päivittää tuotetietoja ilman ennakkoilmoitusta.

Versio nro : R1.0

Muokattu: 2011.11

C € 1588 !

Yleistiedot



Ennen käytön aloittamista

Tarkempia tietoja on käyttöoppaassa, joka on tallennettu valmiiksi asennetulle microSD-kortille.

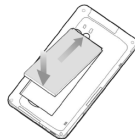
1. Aseta SIM-kortti paikalleen.



2. Aseta microSD-kortti paikalleen (voi olla asetettu valmiiksi)

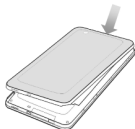


3. Aseta akku paikalleen

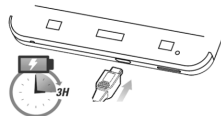


Huomautus: microSD-logo  on SD Card Associationin tavaramerkki.

4. Aseta kansi paikalleen



5. Lataa akku



Käynnistäminen ja sammuttaminen

1. Käynnistä laite pitämällä **virtanäppäintä** painettuna.
2. Sammuta laite pitämällä **virtanäppäintä** painettuna, kunnes puhelimen valinnat ilmestyvät näkyviin. Valitse Katkaise virta ja sitten **OK**.

V9A-puhelimen siirtäminen lepotilaan

Lepotilassa puhelimen näyttö sammuu ja laite säästää akkua. Puhelin sulkee näytön ja siirtyy lepotilaan automaattisesti tietyn ajan kuluttua.

Paina **virtanäppäintä**.

V9A-puhelimen avaaminen lepotilasta

1. Aktivoi näyttö painamalla **virtanäppäintä**.
2. Vedä avauskuvake oikealle.

Tuotteen turvallisuustiedot

	Lue tämän sivun turvallisuustiedot.		Älä käytä puhelinta, kun tankkaat.
	Älä pidä puhelinta kädessä ajon aikana.		Laitteesta voi lähteä kirkas tai vilkkuva valo.
	Pienet osat voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.		Älä hävitä laitetta polttamalla.
	Laitteesta voi lähteä kova ääni.		Vältä kontaktia magneettisen tallennusmateriaalin kanssa.
	Älä säilytä puhelinta tahdistimien tai muiden lääketieteellisten laitteiden lähellä.		Vältä hyvin matalia tai korkeita lämpötiloja.

	Pidä puhelin ohjeiden mukaan sammutettuna sairaalassa ja terveydenhoitolaitoksissa.		Älä kastele puhelinta.
	Pidä puhelin ohjeiden mukaan sammutettuna lentokoneessa ja lentokentällä.		Älä yritä purkaa puhelinta.
	Sammuta puhelin räjähdysvaara-alueilla.		Älä pidä tätä laitetta ainoana kommunikaatiovälineenä hätätilanteessa.
	Käytä vain hyväksytyjä lisävarusteita.		

V9A

Snabbguide

JURIDISK INFORMATION

Copyright © 2011 ZTE CORPORATION.

Med ensamrätt.

Ingen del av denna publikation får citeras, reproduceras, översättas eller användas i någon form eller på något sätt, varken elektroniskt eller mekaniskt, inklusive fotokopiering och mikrofilmning, utan föregående skriftlig tillåtelse av ZTE Corporation.

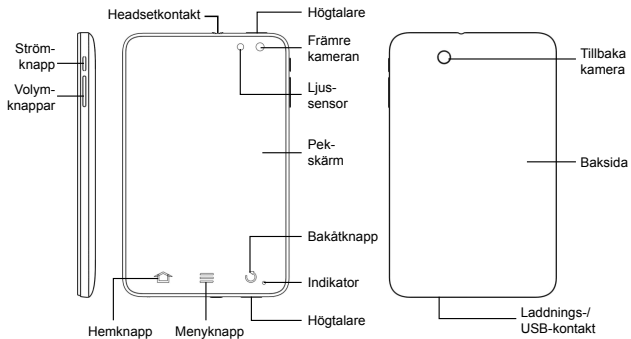
Handboken publiceras av ZTE Corporation. Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i tryckfel eller uppdatera specifikationer utan föregående meddelande.

Versionsnr : R1.0

Utgivningsdatum: 2011.11

C € 1588 !

Översikt



Innan du använder enheten

Mer information finns i användarhandboken som finns på det förinstallerade microSD-kortet.

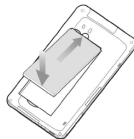
1. Sätt i SIM-kortet



2. Sätt i microSD-kortet
(kan redan vara på plats)

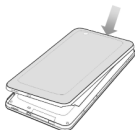


3. Installera batteriet

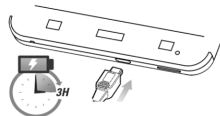


Obs! microSD-logotypen  är ett varumärke som tillhör SD Card Association.

4. Ställ tillbaka locket



5. Ladda batteriet



Sätta på och stänga av

1. Sätt på enheten genom att hålla ned **strömknappen**.
2. Stäng av enheten genom att hålla ned **strömknappen** tills menyalternativen visas. Välj alternativet Power off (Stäng av) och tryck sedan på **OK**.

Placera V9A i viloläge

Viloläget placerar enheten i ett lågförbrukningsläge med skärmen avstängd för att spara batteriström. Enheten placeras även i viloläget automatiskt när du inte använder den efter en specifik tidsperiod.

Tryck på **strömknappen**.

Väcka V9A från viloläget

1. Tryck på **strömknappen** så att skärmen aktiveras.
2. Dra upplåsningssikonen åt höger.

Produktsäkerhetsinformation

	Läs avsnittet om säkerhetsinformation på den här sidan.		Använd inte enheten vid tankning.
	Använd inte enheten utan handsfree vid körning.		Enheten kan avge ett skarpt eller blinkande ljus.
	Smådelar kan fastna i halsen.		Får ej kasseras i eld.
	Enheten kan avge kraftigt ljud.		Undvik kontakt med magnetiska medier.
	Får ej placeras i närheten av pacemakerenheter och annan medicinsk utrustning.		Undvik extrema temperaturer.

	Stäng av vid uppmaning om detta på sjukhus och i medicinska anläggningar.		Undvik kontakt med vätska, håll enheten torr.
	Stäng av vid uppmaning om detta på flygplan och flygplatser.		Får ej demonteras.
	Stäng av i explosiva miljöer.		Förlita dig inte på denna enhet för nödsamtal.
	Använd endast godkända tillbehör.		

V9A

Hurtigstartveiledning

JURIDISK INFORMASJON

Opphavsrett © 2011 ZTE CORPORATION.

Med enerett.

Ingen deler av denne publikasjonen kan siteres, reproduseres, overføres eller benyttes i andre former eller ved hjelp av andre midler, elektronisk eller mekanisk, inkludert fotokopi og mikrofilm, uten skriftlig samtykke fra ZTE Corporation på forhånd.

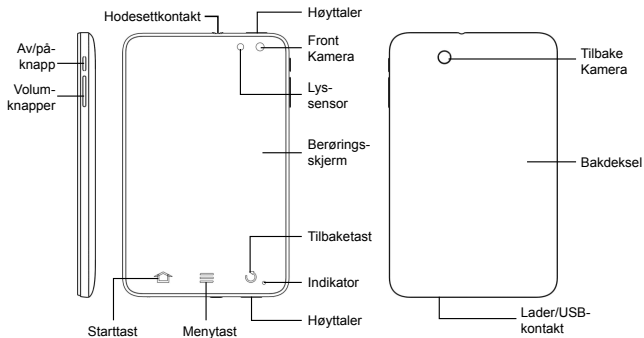
Håndboken er utgitt av ZTE Corporation. Vi forbeholder oss retten til å foreta endringer på skrivefeil eller å oppdatere spesifikasjoner uten å gi nærmere beskjed.

Versjon nr. : R1.0

Tidspunkt for utgivelse : 2011.11

C € 1588 !

Oversikt



Før du begynner

Hvis du vil ha mer informasjon, kan du lese brukerhåndboken som er lagret på det forhåndsinstallerte microSD-kortet.

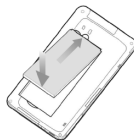
1. Sett inn SIM-kortet



2. Sett inn microSD-kortet
(kan allerede være satt inn)

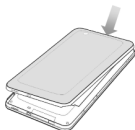


3. Installer batteriet

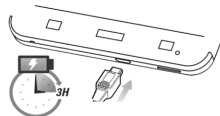


Merknader: microSD-logoen  er et varemerke for SD Card Association.

4. Bytte ut dekselet



5. Lade



Slå av og på

1. Hvis du vil slå på enheten, holder du nede **av/på-knappen**.
2. Hvis du vil slå av enheten, holder du nede **av/på-knappen** for å få telefonalternativene. Velg alternativet Power off (Slå av), og trykk deretter på **OK**.

Sette V9A i hvilemodus

Hvis du vil spare batteristrøm, gjør hvilemodusen at enheten bruker lite strøm mens skjermen er avslått. Enheten går også automatisk over i hvilemodus hvis du ikke bruker den i en viss tidsperiode.

Trykk på **av/på-knappen**.

Reaktivere V9A fra hvilemodus

1. Trykk på **av/på-knappen** for å aktivere skjermen.
2. Dra ikonet for å låse opp til høyre.

Produktsikkerhetsinformasjon

	Les delen om sikkerhetsinformasjon på denne siden.		Ikke bruk enheten mens du fyller drivstoff.
	Ikke bruk enheten mens du kjører.		Denne enheten kan produsere et skarpt eller blinkende lys.
	Små deler kan føre til kvelning.		Ikke kast enheten over åpen ild.
	Denne enheten kan produsere høy lyd.		Unngå kontakt med magnetiske medier.
	Hold enheten unna pacemakere og andre medisinske enheter til personlig bruk.		Unngå ekstreme temperaturer.

	Slå av enheten etter anvisning på sykehus og legekontorer.		Unngå kontakt med væsker. Hold enheten tørr.
	Slå av enheten etter anvisning i fly og på flyplasser.		Ikke prøv å demontere enheten.
	Slå av enheten i områder med eksplosjonsfare.		Ikke stol på denne enheten til å foreta nødalarm.
	Bruk bare godkjent tilbehør.		

V9A

Lynvejledning

JURIDISKE OPLYSNINGER

Copyright © 2011 ZTE CORPORATION.

Alle rettigheder forbeholdes.

Denne udgivelse må ikke vises i uddrag, gengives, oversættes eller anvendes i nogen form eller på nogen måde, det være sig elektronisk eller mekanisk, herunder fotokopi og mikrofilm, uden forudgående skriftlig tilladelse fra ZTE Corporation.

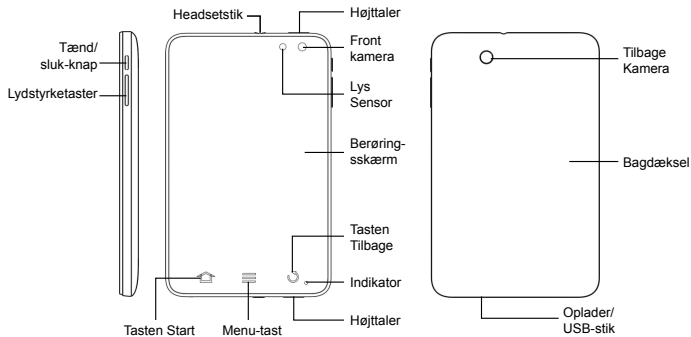
Manualen udgives af ZTE Corporation. Vi forbeholder os ret til at rette trykfejl eller opdatere specifikationer uden forudgående varsel.

Versionsnr. : R1.0

Udgavetid: 2011.11

C € 1588 !

Oversigt



Før du går i gang

Du kan få flere oplysninger i brugermanualen, der er indlæst på det forudinstallerede microSD-kort.

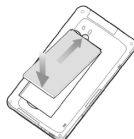
1. Isæt SIM-kortet



2. Isæt microSD-kortet
(er muligvis allerede isat)

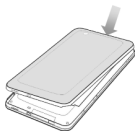


3. Installer batteriet

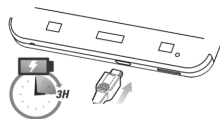


Bemærkninger: microSD-logoet  er et varemærke tilhørende SD Card Association.

4. Sæt dækslet tilbage på plads



5. Oplad



Tænd/sluk

1. Hold **Tænd/sluk-knappen** nede for at tænde enheden.
2. Hold **Tænd/sluk-knappen** nede for at komme til telefonindstillingerne, vælg Sluk, og tryk derefter på **OK**.

Sådan skifter V9A til dvaletilstand

Dvaletilstand sætter din enhed i en tilstand med lavt strømforbrug for at spare på batteriet, når displayet er slukket. Din enhed aktiverer også dvaletilstand automatisk efter et bestemt tidsrum uden aktivitet.

Tryk på **Tænd/sluk-knappen**.

Sådan aktiverer du V9A fra dvaletilstand

1. Tryk på **Tænd/sluk-knappen** for at aktivere skærmen.
2. Træk oplåsningssikonet til højre.

Oplysninger om produktsikkerhed

	Læs afsnittet Sikkerhedsoplysninger i denne Lynvejledning på denne side.		Anvend ikke enheden, når du tanker benzin.
	Brug ikke en håndholdt mobiltelefon under bilkørsel.		Denne enhed kan udsende et kraftigt eller blinkende lys.
	Små dele kan forårsage kvælningsfare.		Enheden må ikke brændes.
	Denne enhed kan producere en høj lyd.		Undgå kontakt med magnetiske medier.
	Hold enheden på afstand af pacemakere og andre personlige medicinske enheder.		Undgå ekstreme temperaturer.

	Sluk enheden på hospitaler.		Undgå kontakt med væsker. Hold enheden tør.
	Sluk for enheden, når du bliver bedt om det i fly og lufthavne.		Enheden må ikke adskilles.
	Sluk enheden i eksplosionsfarlige omgivelser.		Du bør aldrig være afhængig af denne enhed til vigtig kommunikation i nødsituationer.
	Brug kun godkendt tilbehør.		

V9A

Trumpasis vadovas

TEISINĖ INFORMACIJA

Autorinės teisės © 2011. BENDROVĖ „ZTE“.

Visos teisės saugomos.

Be išankstinio raštiško bendrovės „ZTE“ sutikimo jokia šio leidinio dalis negali būti naudojama ištraukoms, atgaminama, verčiama ar panaudojama bet kokia forma ar bet koku elektroniniu ar mechaniniu būdu, įskaitant fotokopijavimą ir mikrofilmus.

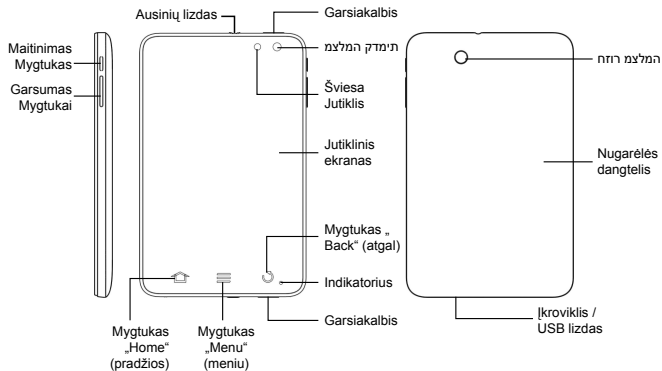
Vadovą išleido bendrovė „ZTE“. Mes pasilieiname teisę daryti pakeitimus dėl spausdinimo klaidų ar atnaujinti specifikacijas be išankstinio įspėjimo.

Versija Nr. : R1.0

Leidimo data: 2011.11

C € 1588 !

Apžvalga



Prieš pradėdami

Norėdami gauti daugiau informacijos, skaitykite vartotojo vadovą, išsaugotą iš anksto įdėtoje „microSD“ kortelėje.

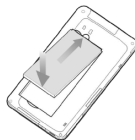
1. SIM kortelės įdėjimas



2. „microSD“ kortelės įdėjimas
(jau gali būti įdėta)

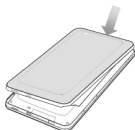


3. Akumulatoriaus įdėjimas

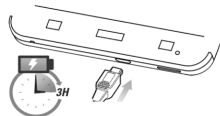


Pastabos: „microSD logo“  yra „SD Card Association“ prekės ženklas.

4. Pakeisti dangtelį



5. Įkrauti



Ijunkite / išjunkite maitinimą

1. Norėdami įkrauti savo prietaisą, palaikykite „**Maitinimo mygtuką**“.
2. Norėdami išjungti savo prietaisą, palaikykite „**Maitinimo mygtuką**“, kad pasiektumėte telefono parinktis, pasirinkite „Išjungti maitinimą“ parinktį ir bakstelėkite „**Gera**“.

Jūsų V9A perjungimas į budėjimo režimą.

Siekiant taupyti akumuliatoriaus energiją, budėjimo režimas nustato jūsų prietaisą į mažesnės galios suvartojimo būseną, kai ekranas yra išjungtas. Jūsų prietaisas taip pat automatiškai persijungia į budėjimo režimą, kai, praėjus tam tikram laikui, palieka jį neveikimo būsenoje.

Paspauskite „**Maitinimo mygtuką**“.

Jūsų V9A pažadinimas iš budėjimo režimo

1. Paspauskite „**Maitinimo mygtuką**“, kad galėtumėte aktyvuoti ekraną.
2. Nutempkite užrakino piktogramą į dešinę.

Produkto saugos informacija

	Šio trumpojo vadovo saugos informacijos skyrių skaitykite šiame puslapyje.		Nenaudokite pilant degalus.
	Nelaikykite rankoje vairuojant.		Šis prietaisas gali sukurti ryškią arba mirksinčią šviesą.
	Mažos dalys gali sukelti uždusimo pavojų.		Nemeskite į ugnį.
	Šis prietaisas gali sukelti stiprų garsą.		Venkite sąlyčio su magnetinėmis laikmenomis.
	Laikykite atokiau nuo stimuliatorių ir kitų asmeninių medicinos prietaisų.		Venkite didelių temperatūros svyravimų.

	Išjunkite, kai to reikalaujama ligoninėse ir gydymo įstaigose.		Venkite bet kokio sąlygio su skysčiu, laikykite jį sausoje aplinkoje.
	Išjunkite, kai to reikalaujama lėktuvuose ir oro uostuose.		Nebandykite ardyti.
	Išjunkite sprogiose aplinkose.		Nesiremkite šiuo prietaisu avariniams ryšiams palaikyti.
	Naudokite tik patvirtintus priedus.		

V9A

Краткое руководство пользователя

ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Авторские права © ZTE CORPORATION, 2011 г.

Все права сохранены.

Запрещается цитировать, воспроизводить, переводить или использовать любую часть данной публикации в любой форме и с применением любых средств — механических или электронных, в том числе изготавливать микро- и ксерокопии, без предварительного письменного разрешения ZTE Corporation.

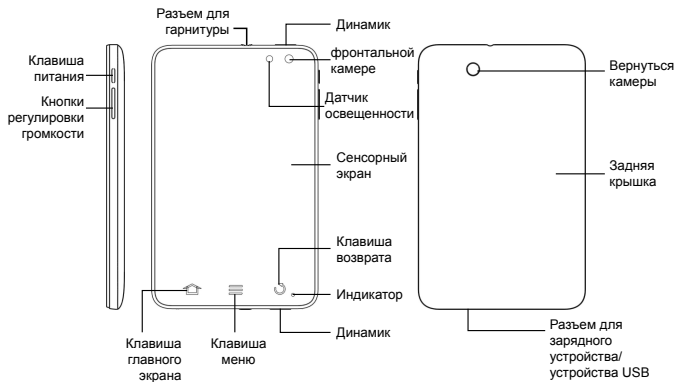
Руководство опубликовано ZTE Corporation. Компания оставляет за собой право исправлять ошибки в печатной копии руководства и вносить изменения без предварительного уведомления.

Номер версии : R1.0

Дата выпуска : 2011.11

C € 1588 !

Обзор



Перед началом эксплуатации

Дополнительную информацию см. в руководстве пользователя на предустановленной карте памяти microSD.

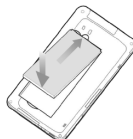
1. Установите SIM-карту



2. Установите карту памяти microSD (возможно, карта уже установлена)

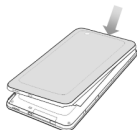


3. Установите аккумулятор

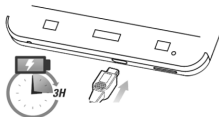


Примечания: Логотип microSD  является торговой маркой SD Card Association.

4. Установите крышку



5. Зарядите аккумулятор



Включение и выключение

1. Чтобы включить устройство, удерживайте **клавишу питания**.
2. Чтобы выключить устройство, удерживайте **клавишу питания**, пока на экране не появятся параметры, выберите пункт Отключение питания, коснитесь пункта **ОК**.

Переключение телефона V9A в режим ожидания

В режиме ожидания устройство потребляет меньше энергии, а дисплей отключается, что позволяет экономить заряд аккумулятора. Устройство переключается в режим ожидания автоматически по истечении определенного периода времени неактивности.

Нажмите **клавишу питания**.

Отключение режима ожидания телефона V9A

1. Нажмите **клавишу питания**, чтобы включить экран устройства.
2. Перетащить значок разблокировки вправо.

Информация по технике безопасности

	Ознакомьтесь с информацией по технике безопасности на этой странице.		Не используйте устройство на автозаправочных станциях.
	Не используйте устройство во время вождения без беспроводных аксессуаров.		Устройство может быть источником яркого или мигающего света.
	Мелкие части устройства могут стать причиной удушья.		Не выбрасывайте устройство в огонь.
	Устройство может быть источником громких звуков.		Избегайте контакта с магнитными деталями.
	Не подносите к кардиостимуляторам и другим медицинским устройствам личного использования.		Не подвергайте устройство воздействию высоких или низких температур.

	При наличии соответствующих указаний отключайте устройство в больницах и других медицинских учреждениях.		Не подвергайте устройство воздействию влаги, держите в сухом месте.
	При наличии соответствующих указаний отключайте устройство в самолете и аэропорту.		Не разбирайте устройство.
	Отключайте устройство в местах с взрывоопасной средой.		Не полагайтесь на устройство как на единственный способ вызова служб экстренной помощи.
	Используйте только одобренные аксессуары.		

V9A

Rövid üzembe helyezési útmutató

JOGI INFORMÁCIÓK

Copyright © 2011 ZTE CORPORATION.

Minden jog fenntartva.

A jelen kiadvány bármely részének kivonatolása, reprodukálása, lefordítása vagy felhasználása minden formában és eljárással (elektronikus és mechanikus, beleértve a fénymásolást és a mikrofilmet is) tilos a ZTE Corporation előzetes írásos engedélye nélkül.

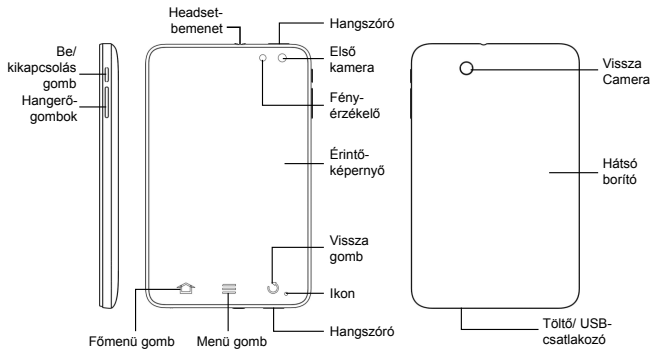
A kézikönyvet a ZTE Corporation adta ki. Fenntartjuk a jogot a nyomdahibák javítására és a specifikációk frissítésére előzetes értesítés nélkül.

Verziószám : R1.0

Kiadás dátuma: 2011.11

C € 1588 !

Áttekintés



A használatba vétel előtt

További információkért kérjük, olvassa el microSD kártyára előzetesen telepített használati útmutatót.

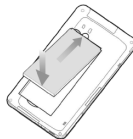
1. A SIM-kártya behelyezése



2. A microSD kártya behelyezése
(lehet, hogy már be van helyezve)

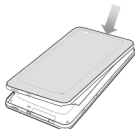


3. Az akkumulátor behelyezése

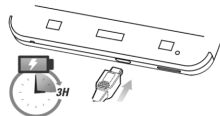


Megjegyzés: A microSD logó  az SD Card Association védjegye.

4. A borító cseréje



5. Feltöltés



Be- és kikapcsolás

1. A készüléket a **Bekapcsológomb** nyomva tartásával kapcsolhatja be.
2. A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva a **Bekapcsológombot**, majd a telefon lehetőségei közül válassza ki a Kikapcsolás elemet, majd érintse meg az **OK** gombot.

A V9A készenléti módba állítása

A készenléti mód energiatakarékos működést biztosít a telefonja számára és az akkumulátor kímélése érdekében kikapcsolja a kijelzőt. A készülék automatikusan készenléti módba vált, ha bizonyos ideig nem végez rajta semmilyen műveletet. Nyomja meg a **Bekapcsológombot**.

A V9A felébresztése készenléti állapotból

1. Nyomja meg a **Bekapcsológombot** a képernyőkijelzés aktiválása érdekében.
2. Helyezze a feloldás ikont a jobb oldalra.

Termékbiztonsági információk

	Olvassa el a Biztonságtechnikai információk című részt ezen az oldalon.		Ne használja tankolás közben.
	Ne használjon kézben tartott készüléket gépjárművezetés közben.		A készülék adhat erős, illetve villogó fényt.
	Az apró alkatrészek fulladásveszélyt okozhatnak.		Ne semmisítse meg égetéssel.
	A készülék adhat erős hangot.		Kerülje az érintkezést mágneses adathordozóval.

	Szívritmus-szabályozótól és egyéb személyes gyógyászati eszköztől tartsa távol.		Kerülje a szélsőséges hőmérsékletértékeket.
	Kórházban, egészségügyi intézményben kapcsolja ki, ha ez az előírás.		Folyadéktól óvja, tartsa szárazon.
	Repülőn és repülőtéren kapcsolja ki, ha ez előírás.		Ne próbálkozzon a szétszerelésével.
	Robbanásveszélyes környezetben kapcsolja ki.		Ne hagyatkozzon a készülékre segélyhívó eszközként.
	Csak jóváhagyott tartozékokat használjon.		

V9A

Vodič za brzi početak

ZAKONSKE INFORMACIJE

Copyright © 2011 ZTE CORPORATION.

Sva prava zadržana.

Nijedan deo ove publikacije ne sme da se izdvaja, reprodukuje, prevodi niti koristi ni u kom obliku i ni na koji način, elektronski ili mehanički, što obuhvata fotokopiranje i mikrofilmovanje, bez prethodne pismene dozvole od korporacije ZTE Corporation.

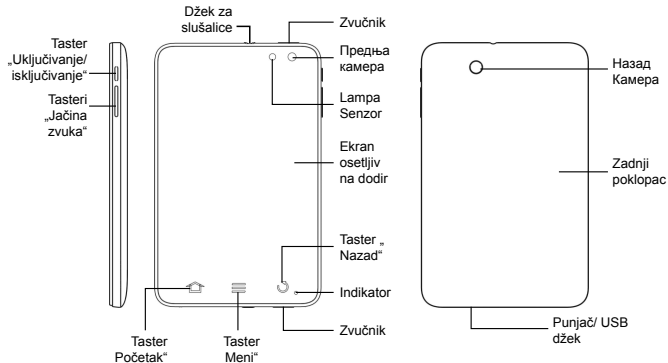
Ovaj priručnik je izdala korporacija ZTE Corporation. Zadržavamo prava da izmenimo štamparske greške ili da ažuriramo specifikacije bez prethodne najave.

Verzija br.: R1.0

Vreme uređivanja: 2011.11

C € 1588 !

Pregled



Pre prvog korišćenja

Više informacija potražite u korisničkom priručniku koji se nalazi na unapred instaliranoj microSD kartici.

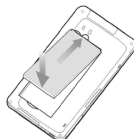
1. Umetnite SIM karticu



2. Umetnite microSD karticu
(možda je već umetnuta)

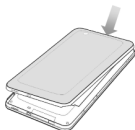


3. Postavite bateriju

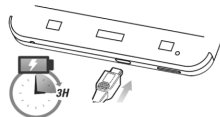


Napomene: Logotip microSD  predstavlja zaštitni znak organizacije SD Card Association.

4. Ponovo postavite poklopac



5. Napunite uređaj



Uključivanje i isključivanje

1. Da biste uključili uređaj, držite taster **Uključivanje/isključivanje**.
2. Da biste isključili uređaj, držite taster **Uključivanje/isključivanje** da bi se pojavile opcije telefona, izaberite opciju Isključivanje, a zatim dodirnite dugme **U redu**.

Prebacivanje modela V9A u režim mirovanja

Režim mirovanja postavlja uređaj u režim male potrošnje energije dok je isključen ekran da bi se uštedela baterija. Uređaj automatski prelazi u režim mirovanja kada se ne koristi određeni vremenski period.

Pritisnite taster **Uključivanje/isključivanje**.

Aktiviranje modela V9A iz režima mirovanja

1. Pritisnite taster **Uključivanje/isključivanje** da biste aktivirali prikaz ekrana.
2. Prevucite udesno ikonu za otključavanje.

Informacije o bezbednosti proizvoda

	Pročitajte odeljak „Informacije o bezbednosti“ na ovoj stranici.		Nemojte koristiti uređaj tokom dolivanja goriva.
	Nemojte držati uređaj u ruci dok vozite.		Ovaj uređaj može da stvori svetlost koja je blistava ili koja bljeska.
	Mali delovi mogu da predstavljaju opasnost od gušenja.		Nemojte odlagati uređaj u vatru.
	Ovaj uređaj može da stvori glasan zvuk.		Izbegavajte kontakt sa magnetnim medijumima.
	Držite uređaj dalje od pejsmejкера i drugih ličnih medicinskih uređaja.		Izbegavajte ekstremne temperature.

	Isključite uređaj kada dobijete takva uputstva u bolnicama i medicinskim objektima.		Izbegavajte kontakt sa tečnostima, održavajte u suvom stanju.
	Isključite uređaj kada dobijete takva uputstva u avionima i na aerodromima.		Nemojte pokušavati da rasklopite uređaj.
	Isključite uređaj u eksplozivnim okruženjima.		Nemojte se oslanjati na ovaj uređaj za komunikacije u hitnim slučajevima.
	Koristite samo odobreni dodatni pribor.		

Mobilní telefon V9A

Stručný návod k použití

PRÁVNÍ INFORMACE

Copyright © 2011 ZTE CORPORATION.

Všechna práva vyhrazena.

Žádná část této publikace nesmí být vyjmuta, reprodukována, přeložena nebo použita v žádné podobě ani žádným způsobem, elektronicky ani mechanicky, včetně kopírování a mikrofilmu, bez předchozího písemného svolení společnosti ZTE Corporation.

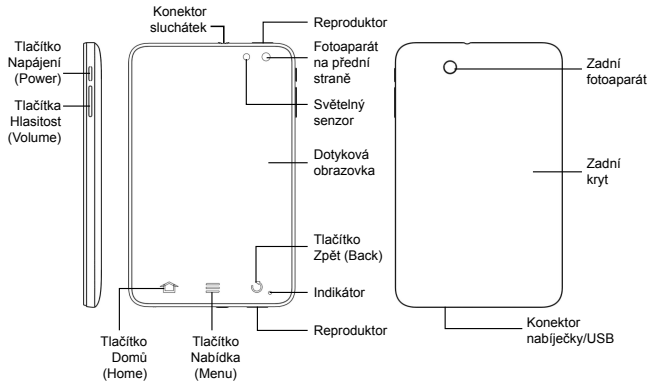
Příručku vydala společnost ZTE Corporation. Vyhrazuje si právo změnit tiskové chyby nebo aktualizovat specifikace bez předchozího upozornění.

Verze č. : R1.0

Doba vydání: 2011.11

C € 1588 !

Přehled



Před použitím

Více informací naleznete v uživatelské příručce uložené na předinstalované paměťové kartě microSD.

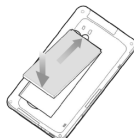
1. Vložte kartu SIM



2. Vložte paměťovou kartu microSD.
(může být již vložena)

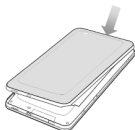


3. Vložte baterii

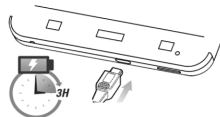


Poznámky: Logo microSD  je obchodní známka společnosti SD Card Association.

4. Nasadte kryt zpět



5. Nabijte telefon



Zapnutí a vypnutí telefonu

1. Zařízení zapnete podržením **tlačítka Napájení (Power)**.
2. Chcete-li zařízení vypnout, podržením **tlačítka Napájení (Power)** zobrazíte možnosti telefonu, vyberte možnost Vypnout (Power off) a poté klepněte na možnost **OK**.

Přepnutí telefonu V9A do pohotovostního režimu

Pohotovostní režim uvede zařízení do stavu s nízkou spotřebou energie, zatímco displej je vypnutý, aby šetřil energii baterie. Zařízení se do pohotovostního režimu přepne také automaticky, pokud jej určitou dobu nepoužíváte.

Stiskněte **tlačítko Napájení (Power)**.

Zapnutí telefonu V9A v pohotovostním režimu

1. Stisknutím **tlačítka Napájení (Power)** aktivujte displej obrazovky.
2. Ikonu pro odemknutí přetáhněte doprava.

Bezpečnostní pokyny

	Přečtěte si část Bezpečnostní informace na této straně.		Netelefonujte při čerpání pohonných hmot.
	Netelefonujte při řízení.		Zařízení může vydávat silné světlo nebo záblesky.
	Nebezpečí polknutí malých částí.		Nevhazujte zařízení do ohně.
	Zařízení může vydávat hlasitý zvuk.		Zabraňte kontaktu s magnetickými předměty.
	Nepřibližujte ke kardiostimulátorům ani jiným zdravotním přístrojům.		Nevystavujte zařízení extrémním teplotám.

	Při výzvě v nemocničních a zdravotnických zařízeních zařízení vypněte.		Zabraňte styku s kapalinami a uchovávejte zařízení v suchu.
	Při výzvě v letadlech a na letištích zařízení vypněte.		Zařízení nerozebírejte.
	Vypněte zařízení v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu.		V případech nouze nesmíte na toto zařízení spoléhat.
	Používejte výhradně schválené příslušenství.		

V9A

Kiirjuhend

ÕIGUSLIK TEAVE

Copyright © 2011 ZTE CORPORATION.

Kõik õigused tagatud.

Ühtegi selle trükise osa ei tohi reprodutseerida, tõlkida, sellest väljavõtteid teha ega seda kasutada mitte mingil moel ega ühegi vahendiga (ei elektroonilise ega mehaanilise vahendiga, sealhulgas fotokopeerimine ja mikrofilmimine) ilma ettevõtte ZTE Corporation eelneva kirjaliku loata.

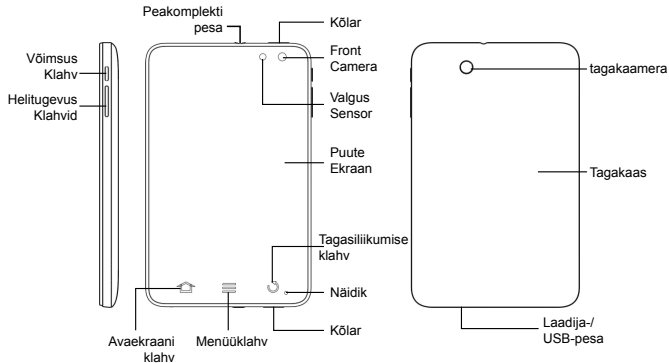
Juhendi avaldaja on ZTE Corporation. Me jätame endale õiguse teha muudatusi ilma eelneva teatamiseta trükivigade parandamiseks või spetsifikatsioonide uuendamiseks.

Versiooni nr : R1.0

Väljaandmise aeg: 1.4.2011

C € 1588 !

Ülevaade



Enne alustamist

Lisateabe saamiseks lugege eelinstallitud microSD-kaardile salvestatud kasutusjuhendit.

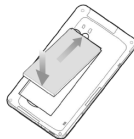
1. Sisestage SIM-kaart



2. Sisestage microSD-kaart
(võib juba olla sisestatud)

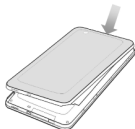


3. Paigaldage aku

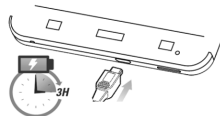


Märkused: MicroSD logo  on ettevõtte SD Card Association kaubamärk.

4. Pange kaas tagasi



5. Laadige



Sisse- ja väljalülitamine

1. Seadme sisselülitamiseks hoidke all **toiteklahvi**.
2. Seadme väljalülitamiseks hoidke all **toiteklahvi**, et näha telefoni valikuid, valige Lülita välja ja seejärel toksake valikut **OK**.

Teie V9A puhkerežiimile lülitamine

Akutoite säästmiseks aktiveerib puhkerežiim seadme madala toitetarbimise oleku, kui ekraan on välja lülitatud. Seade lülitub puhkerežiimile automaatselt, kui te seda teatud aja vältel ei kasuta.

Vajutage **toiteklahvi**.

Teie V9A puhkerežiimist väljatoomine

1. Vajutage **toiteklahvi**, et aktiveerida ekraanikuva.
2. Lohistage lukustusest vabastamise ikooni paremale.

Toote ohutusteave

	Lugege ohutusteabe jaotist sellel lehel.		Ärge kasutage tankimise ajal
	Ärge kasutage auto juhtimise ajal seadet, mida peate käes hoidma.		See seade võib toota eredat või vilkuvat valgust.
	Väikesed osad võivad põhjustada lämbumisohtu.		Ärge visake seadet tulle
	See seade võib toota valju heli.		Vältige kokkupuudet magnetiliste esemetega.
	Hoidke seade eemal südamestimulaatoritest ja teistest isiklikest meditsiiniseadmetest.		Vältige äärmuslikke temperatuure.

	Lülitage välja, kui haiglate ja meditsiinasutuste eeskirjad seda nõuavad.		Vältige kokkupuudet vedelikega – hoidke seade kuivana.
	Lülitage välja, kui lennukite ja lennuväljade eeskirjad seda nõuavad.		Ärge võtke seadet osadeks lahti.
	Lülitage välja plahvatusohtlikus keskkonnas.		Hädaolukorras ärge jääge lootma sellele seadmele.
	Kasutage ainult heakskiidetud lisatarvikuid.		

V9A

Ghid pornire rapidă

INFORMAȚIE LEGALĂ

Drept de autor © 2011 ZTE CORPORATION.

Toate drepturile rezervate.

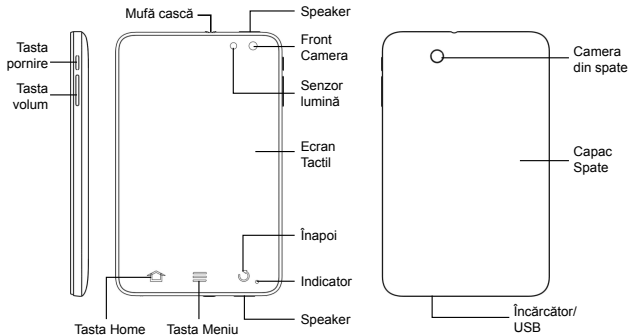
Nici un fragment din această publicație nu poate fi extras, reprodus, tradus sau utilizat în orice formă sau prin orice mijloc, electronic sau mecanic, inclusive fotocopiere sau microfilm, fără permisiunea scrisă prealabilă a ZTE Corporation. Manualul este publicat de către ZTE Corporation. Ne rezervăm dreptul să facem modificări asupra erorilor de printare sau actualizarea specificațiilor fără o notificare prealabilă.

Nr. Versiune : R1.0

Timp Editare : 2011.11

C € 1588 !

Prezentare generală



Înainte de Pornire

Pentru mai multe informații, vă rugăm citiți manualul de utilizare stocat în cardul micro SD preinstalat.

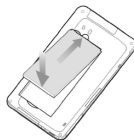
1. Introduceți cartela SIM



2. Introduceți cardul microSD

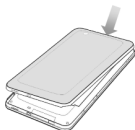


3. Introduceți bateria

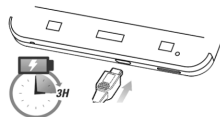


Note: Logo-ul microSD  este o marcă înregistrată a Asociației SD Card.

4. Îndepărtați capacul



5. Încărcați



Deschidere & Închidere

1. Pentru a deschide dispozitivul, țineți apăsată **Tasta Pornire**.
2. Pentru a închide dispozitivul, țineți apăsată **Tasta Pornire** pentru a activa opțiunile dispozitivului, selectați opțiunea Închidere, și apoi apăsați **OK**.

Comutarea dispozitivului V9A în modul ațipire

Modul ațipire comută dispozitivul într-o stare de consum scăzut în timp ce ecranul este închis pentru a salva puterea bateriei. Dispozitivul dumneavoastră trece automat în Modul Ațipire când îl lăsați inactiv o perioadă de timp.

Apăsați **Tasta Pornire**.

Ieșirea din Modul Ațipire al dispozitivului V9A

1. Apăsați **Tasta Pornire** pentru a active ecranul.
2. Trageți iconița de deblocare către dreapta.

Informații despre Siguranța Produsului

	Citiți secțiunea Informații Siguranță pe această pagină.		Nu îl folosiți când realimentați.
	Nu îl utilizați în timpul condusului.		Acest dispozitiv poate produce o lumină sau o lumină intermitentă.
	Pieșele mici pot cauza risc de sufocare.		Nu îl aruncați în foc.
	Acest dispozitiv poate produce un sunet puternic.		Evitați contactul cu un mediu magnetic.
	Țineți-l la distanță de stimulatoare cardiace și alte dispozitive medicale personale.		Evitați Temperaturile Extreme.

	Închideți-l când vă aflați în spitale sau unități medicale.		Evitați orice contact cu lichide, păstrîl uscat.
	Închideți-l cînd vă aflați în avioane și aeroporturi.		Nu încercați să-l dezasambați.
	Închideți-l în medii cu risc de explozie.		Nu vă bazați pe acest dispozitiv pentru comunicații de urgență.
	Folosiți numai accesorii aprobate.		

EC DECLARATION OF CONFORMITY



It is hereby declared that following designated product:

Product Type: TABLET

Model No: V9A

Complies with the essential protection requirements of the Radio and Telecommunication Terminal Equipment Directive (EC Directive 1999/5/EC) and the Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC).

This declaration applies to all specimens manufactured identical to the samples submitted for testing/evaluation.

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the Radio and Telecommunication Terminal Equipment Directive (EC Directive 1999/5/EC) was performed by American TCB (Notified Body No.1588), based on the following standards:

Safety	EN 60950-1:2006/A11:2009
EMC	EN 301 489-1 V1.8.1; EN 301 489-3 V1.4.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013:2001+A2:2006; EN 55020:2007;
Radio	EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V4.2.1; EN 301 908-2 V4.2.1; EN 300 328 V1.7.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1;
Health	EN 62311:2008; EN 62209-2:2010 EN 50332-1:2000; EN 50332-2:2003

This declaration is the responsibility of the manufacturer:

ZTE Corporation

ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park,

Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R.China

Authorised person signing for the company:

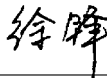
Xu feng

Quality Director Of ZTE Corporation

Name in block letters & position in the company

Shenzhen, 4st August 2011

Place & date



Legally valid signature